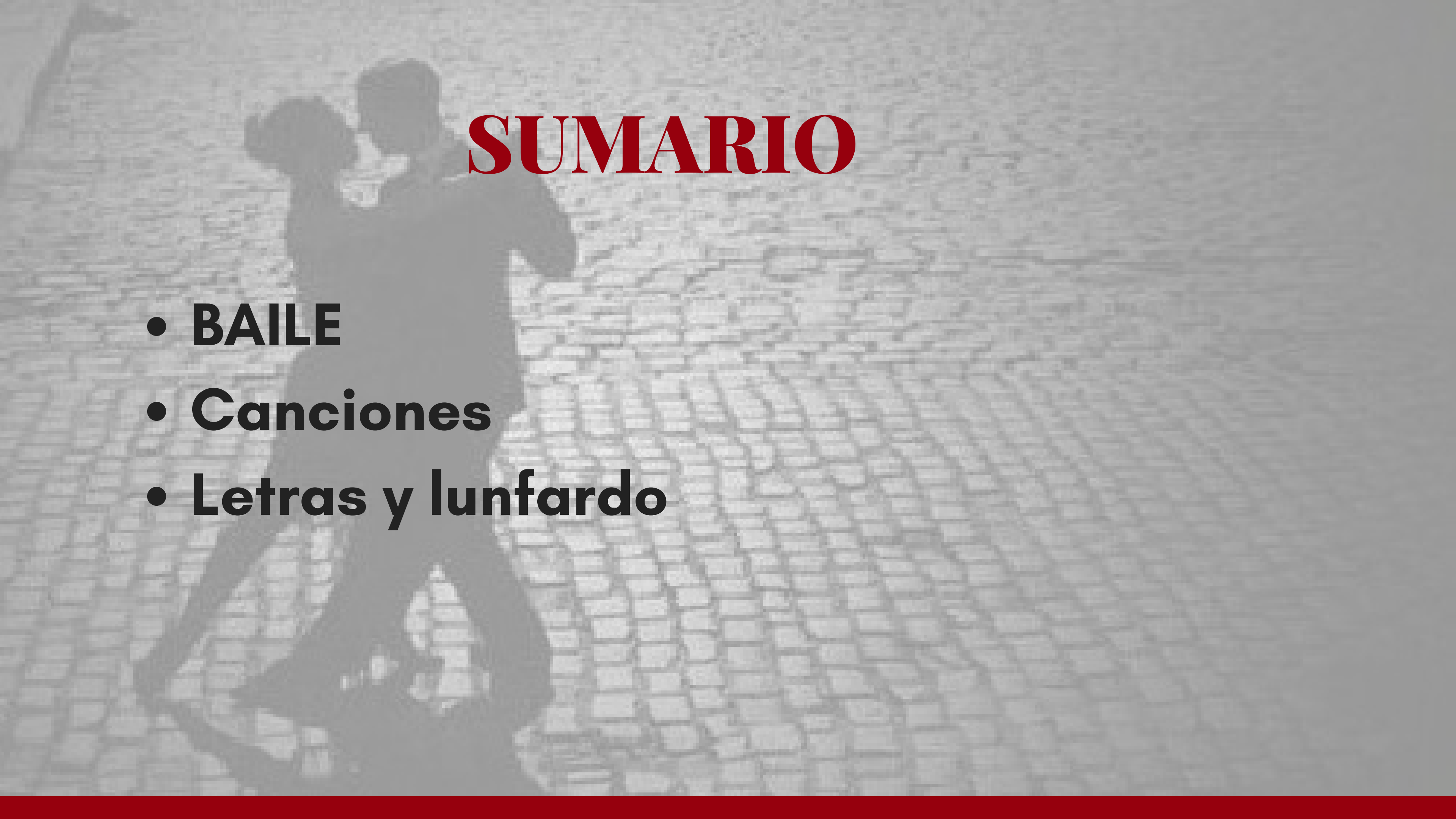


POR SIGLOXXI

EL TANGO

ARGENTINO



SUMARIO

- **BAILE**
- **Canciones**
- **Letras y lunfardo**

A man and a woman are captured in a dramatic dance pose. The woman, wearing a vibrant red dress and silver high-heeled sandals, is leaning back with her head tilted upwards and her right leg extended horizontally. The man, dressed in a dark suit and a black hat, is supporting her with his hands, looking down at her. The scene is set against a dark background with a spotlight illuminating the floor, which has a colorful, abstract pattern. A semi-transparent red banner is overlaid across the middle of the image.

BAILE

- ¿Qué es?

El tango es una danza de cuerpos entrelazados. Es un diálogo nuevo, la seducción en movimiento. Surgió de la fusión de danzas y ritmos afro-rioplatenses, gauchos, latinoamericanos y europeos.

Es un baile característico de la región del Río de La plata y su zona de influencia de Buenos Aires, que se extendió por todo el mundo.

La primera expresión precursora de lo que sería el tango, fue la incorporación, en los bailes, de la pareja abrazada- y otras figuras coreográficas típicas de los bailes de los negros. Por ende, se caracteriza por la caminata tanguera, el corte y la quebrada y la improvisación.

- ## SU NOMBRE

En los bailes de los negros, al marcar la coreografía del candombe, el sonido de la piel del tambor hizo surgir el nombre tan-gó. Según el musicólogo Oderico, el nombre tango es una derivación del nombre Xango, dios de los truenos y de las tempestades en la mitología de los Yorubás de Nigeria (África Occidental), donde Xango también era el nombre del tambor usado en los rituales.

Por ende, como afirma Jorge Luis Borges, el tango es negro de Raíz.

Existían diferentes tipos de tango..

En el pasado eran populares varios tipos de tango: el "tango andaluz" (1855-1880), "el tango cubano" y otras variedades. Los conocidos "tangos africanos" eran interpretados por artistas de las compañías españolas que actuaban en la ciudad caracterizados de negros.

• ¿COMO SE BAILABA?

Hombres y mujeres bailan públicamente. En esa época, era considerado obsceno el baile entre hombres y mujeres abrazados y ése fue uno de los motivos que mantuvo el tango circunscripto a los burdeles, donde los hombres practicaban y creaban los pasos entre ellos, en las horas libres.

Por ende, el tango como es conocido hoy era danzado en los bailes clandestinos que ocurrían en las afueras y arrabales de Buenos Aires: Corrales Viejos (hoy conocido como Parque Patricios); Batería (hoy, Retiro); Santa Lucía, en Barracas al Sur (hoy Avellaneda) y en Recoleta, donde hoy existe el aristocrático parque con el mismo nombre.



Los personajes de los arrabales eran *compadres, maladrines, malajes y gamberros* y las casas de bailes y burdeles baratos, eran el escenario.

El tango, un baile prohibido

Del contacto con los burdeles, surge una serie de títulos de las canciones con doble sentido como, "*El choclo*", "*La Flauta de Bartolo*", "*La Budinera*", "*Che*", "*Sacame el Molde*", entre otros.

Ese ambiente hizo que el tango fuese un baile y una música, en sí, prohibida. No solamente por los personajes y lugares donde era ejecutado, sino también por la manera como las parejas bailaban, demasiado agarradas, dándole un visible carácter **erótico y carnal**.

De este modo, Carlos Vega, estudioso de la danza universal, expresaba ,en un artículo publicado en 1954, en el periódico La Prensa: " bailar el tango es algo grave y profundo; cuando se baila no se ríe."

A man in a black tuxedo with a white shirt and black bow tie is dancing with a woman. The woman is wearing a red, patterned, floor-length dress and gold high-heeled sandals. She is leaning back, holding the man's hand, and looking towards the camera. The background is a solid dark grey. A semi-transparent red horizontal band is positioned across the middle of the image, containing the word "CANCIONES" in a black serif font.

CANCIONES

En esta sección expondremos dos canciones elegidas del tango argentino, y daremos una breve opinión informativas sobre ellas.

SIGLO XXI

MACHO TONTO, BIFE

Porque sos de los que piensan
que a las pibas nos calienta
que nos chifles en la calle

que nos digas al oído
porquerías sin sentido
y te crees un regalán
porque te pasás de vivo
de ingenioso y creativo
chamuyando por lo bajo
tu amenaza de cobarde
sos un gil haciendo alarde
de impotencia y nada más
macho tonto...

en tu afán masturbatorio
molestás con tus piropos

te vas a quedar muy solo
y hacés fea la ciudad
sabelo: te mato si me tocás

porque vos con tus amigos
te sentís muy protegido
cuando andás gritando cosas
y es tan obvio que se gustan
entre ustedes cuando insultan
a una piba por atrás

porque sos de pelo en pecho
te creés con el derecho
de contarnos la miseria
de tus gustos reprimidos
con violencia, pobre tipo
das vergüenza a los demás
macho tonto...

en tu afán masturbatorio

molestás con tus piropos
te vas a quedar muy solo
y hacés fea la ciudad
sabelo: te mato si me tocás
obrero, taxista, yupi o
gobernador... (o presidente)
¡sos patético, chabón!



Se dice de mí, Tita Merello

Se dice de mí

Se dice de mí

Se dice que soy fiera
Que camino a lo malevo
Que soy chueca y que me
muevo

Con un aire compadrón
Que parezco leguizzamo
Mi nariz es puntiaguda
La figura no me ayuda
Y mi boca es un buzón

Si charlo con luis
Con pedro o con juan
Hablando de mí

Los hombres están
Critican si ya
La línea perdí
Se fijan si voy
Si vengo o si fui
Se dicen muchas cosas
Mas si el bulto no interesa
¿Por qué pierden la
cabeza
Ocupándose de mí?
Yo sé que muchos
Me desprecian compañía
Y suspiran y se mueren
Cuando piensan en mi amor
Y más de uno se derrite si
suspiro
Y se queda, si lo miro
Resoplando como un ford

Si fea soy, pongámosle
Que de eso aún no me enteré
En el amor yo solo sé
Que a más de un gil, dejé de a pie
Podrán decir, podrán hablar
Y murmurar y rebuznar
Mas la fealdad que dios me dio
Mucha mujer me la envidió
Y no dirán que me engrupí
Porque modesta siempre fui
¡Yo soy así!
Y ocultan de mí
Ocultan que yo tengo
Unos ojos soñadores
Además otros primores
Que producen sensación

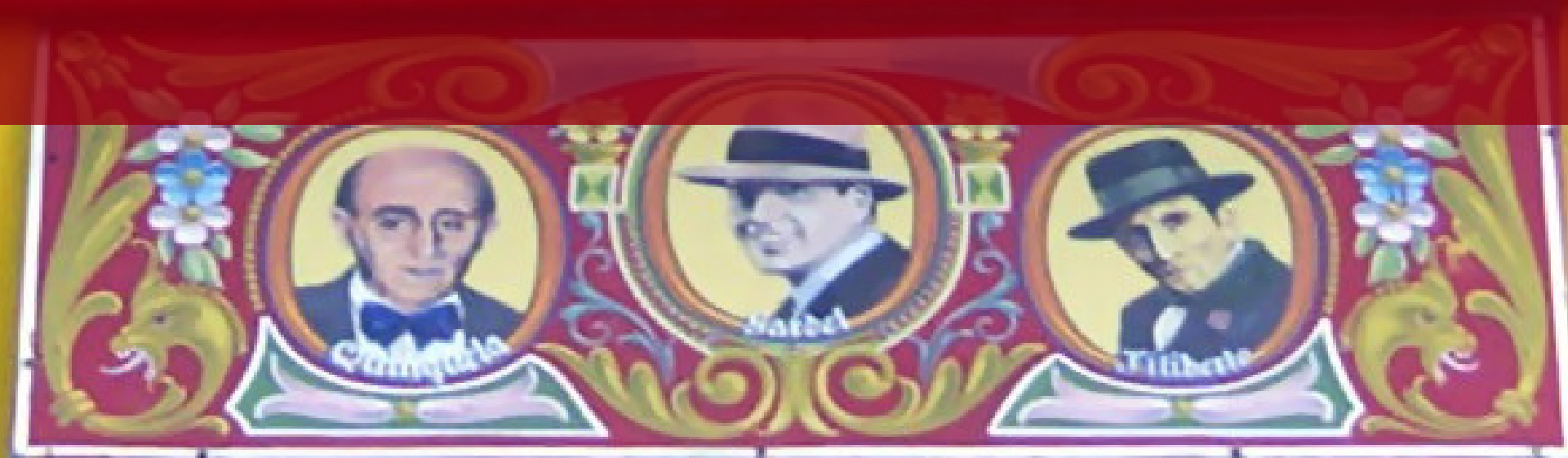
Si soy fiero sé que, en cambio
Tengo un cutis de muñeca
Los que dicen que soy chueca
No me han visto en camisón
Los hombres de mí
Critican la voz
El modo de andar
La pinta, (cof,cof) la tos
Critican si ya
La línea perdí
Se fijan si voy
Si vengo, o si fui
Se dicen muchas cosas
Mas si el bulto no interesa
¿Por qué pierden la cabeza
Ocupándose de mí?

Ambas letras, una contemporánea y la otra del siglo pasado, buscan mostrar otra visión, vanguardista, sobre el tango, género que en sus orígenes era hecho por y para la platea masculina. Las canciones, así como todas las expresiones artísticas, reflejan el contexto sociocultural en el que nacieron; es por eso que se hace tan importante que una canción como la de Tita haya logrado estar a la altura de otras canciones mucho más conservadoras y por qué no, machistas. La imagen de una mujer fuerte, decidida y orgullosa de sí misma, podría llegar a ser considerada una amenaza para la época, tal como la visión de la mujer independiente que no necesita de un hombre para su subsistencia

-SIGLO XXI-

GAMINITO

**LETRAS Y
LUNFARDO**



El Día Que Me Quieras

Carlos Gardel (1934)

Acaricia mi ensueño
El suave murmullo
De tu suspirar.
Como ríe la vida
Si tus ojos negros
Me quieren mirar.
Y si es mío el amparo
De tu risa leve
Que es como un cantar,
Ella aquietará mi herida,
Todo, todo se olvida.
El día que me quieras
La rosa que engalana,
Se vestirá de fiesta
Con su mejor color.

Y al viento las campanas
Dirán que ya eres mía,
Y locas las fontanas
Se contarán su amor.
La noche que me quieras
Desde el azul del cielo,
Las estrellas celosas
Nos mirarán pasar.
Y un rayo misterioso
Hará nido en tu pelo,
Luciernagas curiosas que
verán
Que eres mi consuelo.
El día que me quieras
No habrá más que armonía.
Será clara la aurora
Y alegre el manantial.

Traerá quieta la brisa
Rumor de melodía.
Y nos darán las fuentes
Su canto de cristal.
El día que me quieras
Endulzará sus cuerdas
El pájaro cantor.
Florecerá la vida
No existirá el dolor.
La noche que me quieras...
Una Piba Como Vos
Ruben Juárez (1979)
Quisiera que la vida les
brindara
A los jóvenes amigos, una
piba como vos.
Que todos, como yo, tuvieran
cerca

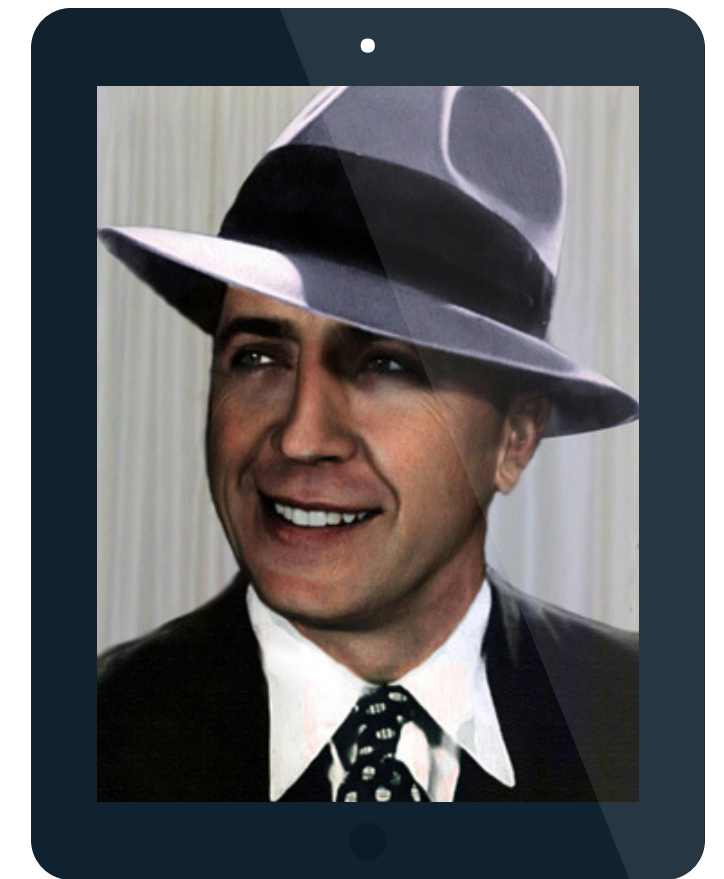
La caricia y la ternura, de una
piba como vos.

La vida se hace hermosa y
lisonjera,
Es eterna primavera si a mi
lado oigo tu voz.
Las flores me sonríen cuando
paso
Recreándome del brazo, de
la dueña de mi amor.

La lluvia es alegre y alocada
Si la veo en la mirada de una
piba como vos.
El viento es caricia que
arrebata,
Que me empuja, que me
arrastra

Con fuerza de juventud.
La vida es un puñado de
primores
Si se tienen los amores de una
piba como vos.
El cielo me parece tan cercano
Que una estrella hay en mi mano
Una estrella como vos.

Lo que se muestra en ambos
tangos es que se habla sobre el
amor que sienten por una mujer,
además asocian mucho la
naturaleza con las virtudes de la
mujer.



- **Enrique Santos Discépolo**
Cambalache

Que el mundo fue y será una porquería
ya lo sé...

(¡En el quinientos seis
y en el dos mil también!).

Que siempre ha habido chorros,
maquiavelos y estafaos,
contentos y amargaos,
valores y dublé...

Pero que el siglo veinte
es un despliegue
de maldá insolente,
ya no hay quien lo niegue.

Vivimos revolcaos
en un merengue

y en un mismo lodo
todos manoseaos...

¡Hoy resulta que es lo mismo
ser derecho que traidor!...

¡Ignorante, sabio o chorro,
generoso o estafador!

¡Todo es igual!

¡Nada es mejor!

¡Lo mismo un burro
que un gran profesor!

No hay aplazaos

ni escalafón,

los inmorales

nos han igualao.

Si uno vive en la impostura
y otro roba en su ambición,
¡da lo mismo que sea cura,

colchonero, rey de bastos,
caradura o polizón!...

¡Qué falta de respeto, qué
atropello
a la razón!

¡Cualquiera es un señor!
¡Cualquiera es un ladrón!
Mezclao con Stavisky va Don
Bosco
y "La Mignón",
Don Chicho y Napoleón,
Carnera y San Martín...
Igual que en la vidriera
irrespetuosa
de los cambalaches
se ha mezclao la vida,
y herida por un sable sin
remaches

ves llorar la Biblia
contra un calefón...

¡Siglo veinte, cambalache
problemático y febril!...
El que no llora no mama
y el que no afana es un gil!

¡Dale nomás!
¡Dale que va!
¡Que allá en el horno
nos vamo a encontrar!
¡No pienses más,
sentate a un lao,
que a nadie importa
si naciste honrao!
Es lo mismo el que labura
noche y día como un buey,
que el que vive de los otros,

que el que mata, que el que cura
o está fuera de la ley...

Glosario

Maquiavelos: que hacen maldades

Estafaos: estafadores

Amargaos: amargados

Dublé: imitación de halajá falsa

Maldá: maldad

Escalafón: una categoría

Cambalaches: mezclanza

Lao: lado

¡GRACIAS!

